

Aus den Verhandlungen des Bundesrates.

(Vom 6. Dezember 1909.)

Dem Kanton Luzern wird an die zu Fr. 29,000 veranschlagten Kosten der Erstellung einer 992,6 m langen und 3,6 m breiten Strasse von Ebikon auf den sogenannten „Hundsrück“ ein Bundesbeitrag von 22% im Höchstbetrage von Fr. 6380 zugesichert.

(Vom 11. Dezember 1909.)

Die nachgenannten Unteroffiziere der Feld-, Gebirgs- und Fussartillerie und der Traintruppe werden zu Lieutenants der betreffenden Unterabteilungen ernannt:

A. Feldartillerie.

Die Kanonierkorporale:

Hunziker, Emil, von Gontenschwil, in Bern.
 Gasser, Ulrich, von Langnau, in Kloten.
 Bertolf, Albert, von und in Basel.
 Jenne, Wilhelm, von und in Basel.
 Winter, Max, von Luzern, in Basel.
 Willimann, Lud., von Gunzwil, in Waldhaus b. Münster (Luzern).

Die Fahrkorporale:

Grob, Willy, von und in Lichtensteig.
 Brutschi, Adolf, von Rheinfelden, in Seon.
 Rytz, Peter, von Ferenbalm, in Huttwil.
 Oyex, César, von Bex, in Lausanne.
 Hartmann, Jean, von Löwenburg, in Laufen.
 Ernst, Erich, von Zürich, in Pegli (Italien).
 Strubin, Paul, von Liestal, in Zürich.
 Lewin, René, von Dättwyl, in Baden.
 Wassmer, Emil, von und in Aarau.
 Payot, Edmond, von Corcelles s. Conc., in Lausanne.
 Nager, Gustav, von und in Luzern.
 Radovanovic, Constant, von und in Zürich.

Neuhaus, Hermann, von und in Thun.
 Wagner, Karl, von und in Walliswil-Wangen.
 Höhn, Emil, von Horgen, in Zürich.
 Dürst, Niklaus, von und in Zürich.
 Gampert, Théodore, von Genf, in Saxon.
 Cuony, Albert, von und in Freiburg.
 Bürgi, Werner, von Lyss, in Bern.
 von May, Erich, von und in Bern.
 von Steiger, Robert, von Bern, in Zürich.
 Gascard, Charles, von Neuenstadt, in Zürich.
 Christen, Walter, von und in Bern.
 Barraud, André, von Bussigny, in Lausanne.
 Meyer, Karl, von Balsthal, in Solothurn.
 Reverdin, Edouard, von und in Genf.
 Tödtli, Willy, von St. Gallen, in Winterthur.
 Jatou, Albert, von Peney-le-Jorat, in Morges.
 Hoigné, Franz, von und in Zürich.
 Spiess, Heinrich, von und in Bülach.
 Hintermann, Karl, von Beinwil a. See, in Zürich.
 Scherrer, Theodor, von St. Gallen, in Zürich.
 Gmür, Alfred, von Schänis, in Zürich.
 Linder, Ernst, von und in Basel.
 Zimmerlin, Markus, von Basel, in Zürich.
 Bohny, Otto, von Zunzgen, in Burgdorf.
 Bischoff, Henry, von und in Lausanne.
 Müller, Alfred, von Rächlisberg, in Amriswil.
 de Diesbach, Charles, von und in Freiburg.
 Buser, Fritz, von Waldenburg, in Niederdorf.
 Tanner, Karl, von Hölstein, in Liestal.
 Meyer, Maurice, von Aarburg, in Lausanne.
 Müller, Henri, von Üsslingen, in Winterthur.
 Kuhn, Albert, von und in Aarau.
 Niggli, Paul, von und in Zofingen.
 Grubenmann, Eduard, von Teufen, in St. Gallen.
 Pronier, César, von Genf, in Zürich.
 Röthlisberger, Ernst, von und in Thielle.
 Favarger, Charles, von und in Neuenburg.
 Kielholz, Heinrich, von Mettau, in Aarau.
 de Coulon, Eric, von Neuenburg, in Auvornier.
 Bonhôte, Jacques, von Neuenburg, in Peseux.
 Fritz, Paul, von und in Burgdorf.
 Ruesch, Hans, von Gaiserwald, in St. Gallen.

Kaufmann, Jean, von und in Fleurier.
 Balsiger, Werner, von Köniz, in Bern.
 Lehmann, Alexander, von und in Langenthal.
 Wittwer, Walter, von Trub, in Bern.
 Weibel, Fritz, von Schüpfen, in Bern.
 Marthaler, Ernst, von Oberhasli, in Affoltern b. Zürich.
 Monachon, Henri, von Martherenges s. Moudon, in Lausanne.
 Wartenweiler, Friedrich, von Neukirch a. Th., in Kradolf.
 Wey, Jost, von Buttisholz, in Rorschach.
 Hodler, Armin, von Gurzelen, in Bern.
 Jacob, Viktor, von St. Gallen, in Bern.
 Böckli, Otto, von und in Frauenfeld.
 Ludwig, Heinrich, von Bern, in Basel.
 Dubs, Oskar, von und in Zürich.
 Schölller, Walter, von und in Zürich.
 Keller, Robert, von und in Uster.
 Steudler, Hermann, von Hasliberg, in Meiringen.
 Wyss, Wilhelm, von und in Solothurn.
 Steiner, Ernst, von Hersiwil, in Solothurn.
 Kully, Arthur, von und in Olten.
 Lauper, Alfred, von Seedorf bei Aarberg, in Bern.
 Schwyzer, Hermann, von Zürich, in Klus.
 Hofmann, Fritz, von und in Zürich.
 Roth, Arnold, von Teufen und Zürich, in Zürich.

B. Gebirgsartillerie.

Die Kanonierkorporale:

Leuzinger, Benjamin, von Mollis, in Sion.
 von Jenner, Karl, von und in Bern.
 Steiger, August, von Flawil, in Bern.
 Johannot, Henri, von und in Genf.

C. Fussartillerie.

Die Kanonierkorporale:

Anderegg, Charles, von Rumisberg, in Sierre.
 Sutter, Jakob, von und in Basel.
 Löliger, Fritz, von und in Basel.

D. Traintruppe.

Trainkorporal Kubli, Fritz, von und in Glarus.
 „ Gerteis, Max, von und in Zürich.
 Kanonierkorporal Brüttsch, Eugène, von Schaffhausen, in Genf.

Die Fahrkorporale:

Gubelmann, Werner, von und in Wetzikon.
 Ineichen, Franz, von Rothenburg, in Boswil.
 Müller, Samuel, von Stilli, in Biberstein.
 Fehlmann, Gottlieb, von Menziken, in Biel.
 Vautravers, Edouard, von Romairon, in Genf.
 Herrsche, Heinrich, von Appenzell, in Herisau.
 Casserini, Pietro, von Pura (Tessin), in Zofingen.
 Jaquet, Marcel, von Vallorbe, in Vallorbe.
 Chenaux, Ernest, von und in Gollion.
 Kuhn, Karl, von Leubringen, in Magglingen.
 Bucher, Otto, von Malters, in Buchs (St. Gallen).
 Ringier, Arnold, von und in Zofingen.

Dem Kanton Aargau wird an die auf Fr. 4800 veranschlagten Kosten für die Erstellung eines neuen Stutenstalles und zweier Wasserleitungen auf der Fohlenweide in Bremgarten, Eigentum der aargauischen Pferdezuchtgenossenschaft, ein Bundesbeitrag von 25 %, im Maximum Fr. 1200, zugesichert.

(Vom 13. Dezember 1909.)

Herrn José J. Visca, bisherigem Vizekonsul von Argentinien in Lausanne, wird das Exequatur erteilt als Konsul von Argentinien in Lausanne.

Oberstdivisionär Brügger wird entsprechend seinem Gesuch als Richter des Militärgerichtes der 8. Division entlassen.

Dem Gesuche des Obersten Schulthess in Colombier um Entlassung von seiner Stelle eines Kreisinstruktors der 2. Division wird unter Verdankung der geleisteten Dienste auf den 31. März 1910 entsprochen.

In Abweichung von der Bestimmung der Ziffer 1 des Bundesratsbeschlusses vom 11. Mai 1909 über die Untersuchungs- und Passierscheingebühren für ausländische Fleischsendungen, wird, mit Wirkung vom 1. Januar 1910 an und auf Zusehen hin, beschlossen, die Einfuhrsendungen von Fleischkonserven in

luftdicht verschlossenen Büchsen, Gläsern und ähnlichen Gefässen, sowie von gesalzenen oder luftgedrockneten Därmen folgenden Untersuchungsgebühren zu unterwerfen:

- a. Sendungen von 1 bis 1000 kg per 25 kg . . . 25 Rp.
mit Berechnung dieser Taxe für je angefangene 25 kg bis zur Gewichtsgrenze von 1000 kg;
- b. Sendungen über 1000 kg per 100 kg 50 Rp.
mit Berechnung dieser Taxe von 1001 kg an für je angefangene 100 kg bis zum Gesamtgewicht einer Sendung.

Das allgemeine Bauprojekt der Mittel-Thurgau-Bahn (Wil-Weinfelden-Konstanz) für die Teilstrecke Wil-Affeltrangen (km 0,000 bis km 9,400) wird unter einigen Bedingungen genehmigt.

Als Mitglied der Kreisdirektion II der schweizerischen Bundesbahnen wird an Stelle des verstorbenen Herrn Emil Frey für die mit dem 31. Dezember 1911 ablaufende Amtsdauer Herr Paul Baldinger, von Zurzach, Oberbetriebschef der S. B. B. in Bern, gewählt.

Es werden folgende Bundesbeiträge zugesichert:

I. Dem Kanton Graubünden an die Kosten der Lawinenverbauung Forchella, Gemeinde Landarenca, Misox (Kostenvorschlag Fr. 9750), 80 %, im Maximum Fr. 7800.

II. Dem Kanton Uri an die zu Fr. 3310 veranschlagten Kosten der Erstellung eines Alpstalles zu Waltersfirn, Ausstafel zur Gufernalp im Maderanertal, 25 %, im Maximum Fr. 827.

III. Dem Kanton Tessin:

1. An die zu Fr. 500 veranschlagten Kosten einer Drahtriese von der Alpweide Triago nach Golino, 20 %, im Maximum Fr. 100.

2. An die zu Fr. 11,700 veranschlagten Kosten einer Drahtseilriese von der Alpweide Pianezzo nach Bodio, 30 %, im Maximum Fr. 3510.

3. An die zu Fr. 3600 veranschlagten Kosten der Anlage eines 734 m langen und 1,4 m breiten Saumweges von Soldino nach Pian Salera (Fr. 1900), einer Eisenbrücke in Pioda (Fr. 1100) und eines Brunnens in Bogo (Fr. 600), 30 %, im Maximum Fr. 1080.

4. An die zu Fr. 7500 veranschlagten Kosten der Erstellung eines Schermens auf der Alp Arasio, Gemeinde Breno, einer Wasserleitung und Brunnenanlage, Wegkorrektur und Räumungsarbeiten, 30 %, im Maximum Fr. 2250.

5. An die zu Fr. 3200 veranschlagten Kosten von Drahtseilriesen für den Transport von Heu und Streuematerial und Holz, von den Alpweiden westlich des Pizzo del Piatto di Rodi und des Pizzo del Mascarpino nach den Weilern Al Piano und St. Antonio im Pecciatale, 30 %, im Maximum Fr. 960.

6. An die zu Fr. 3200 veranschlagten Kosten der Erstellung einer Wasserleitung auf der Alp Cassino, Gemeinde Rossura, 30 %, im Maximum Fr. 960.

I. Ihrem Gesuche entsprechend werden auf den 31. Dezember 1909 unter Verdankung der geleisteten Dienste von ihrem Kommando entlassen und zu den nach Art. 51 der Militärorganisation zur Verfügung des Bundesrates stehenden Offizieren versetzt:

- a. Oberst Hellmüller, Theodor in Bern, Kommandant der Infanterie-Brigade 5;
- b. Oberst Held, Konrad, in Straubenzell, Kommandant der Infanterie-Brigade 13;
- c. Oberstlieutenant Odier, Emile, in Genf, Kommandant des Feldartillerie-Regiments 3;
- d. Oberstlieutenant Müller, Gustav, in Bern, Kommandant des Feldartillerie-Regiments 5;
- e. Oberstlieutenant Walthard, R., Kommandant des Korpsparks 2.

II. Es werden befördert:

A. Generalstab.

Zu Obersten:

Infanterieoberstlieutenant Kesselring, Fritz, in Weinfeld, zurzeit Kommandant des Infanterie-Regiments 25;
 Oberstlieutenant i. G. Egli, Karl, in Bern, Stabschef der 3. Division;
 Oberstlieutenant i. G. von Wattenwyl, Moritz, in Bern, Kommandant des Infanterie-Regiments 8;
 Oberstlieutenant i. G. (Eisenbahnabteilung) Duboux, Viktor, in Lausanne, E.-D.

B. Infanterie.*Zu Obersten:*

- Oberstlieutenant Erni, Anton, in Altishofen, Kommandant des Infanterie-Regiments 15;
 Oberstlieutenant Albertini, J. J., in Zürich, Kommandant des Infanterie-Regiments 30;
 Oberstlieutenant von Erlach, Rud., in Spiez, Kommandant des Infanterie-Regiments 11;
 Oberstlieutenant Sand, Viktor, in St. Gallen, Kommandant des Infanterie-Regiments 27;
 Oberstlieutenant de Meuron, Ed., in Lausanne, Kommandant des Infanterie-Regiments 3;
 Oberstlieutenant Bridler, Otto, in Winterthur, Kommandant des Infanterie-Regiments 29;
 Oberstlieutenant Merkli, Jakob, in Zürich, Kommandant des Infanterie-Regiments 22;
 Oberstlieutenant Scherrer, Paul, in Basel, Kommandant des Infanterie-Regiments 26;
 Oberstlieutenant Büeler, Anton, in Schwyz, unter Belassung im Territorialdienst.

C. Kavallerie.*Zum Oberstlieutenant:*

- Kavalleriemajor Sarasin, Charles, in Genf, Kommandant des Kavallerie-Regiments 2.

D. Artillerie.*Zum Obersten:*

- Oberstlieutenant Fornerod, Gérard, in Avenches, zurzeit Kommandant der Fussartillerie-Abteilung I.

Zum Oberstlieutenant:

- Artilleriemajor von Bonstetten, Hermann, in Thun, Kommandant der Feldartillerie-Abteilung I/6.

E. Genie.*Zum Obersten:*

- Oberstlieutenant Kuenzi, Ernst, in Bern, Kommandant der Kriegsbrücken-Abteilung 4.

F. Sanität.*Zum Obersten:*

Oberstlieutenant de Montmollin, Georges, in Neuenburg, Divisionsstab 2, unter Versetzung zum Etappendienst.

III. Es werden ernannt:

A. Infanterie:

- a. Zum Kommandanten der Infanterie-Brigade I:
Oberst der Kavallerie de Loys, in Troytorrens, unter Belassung bei der Kavallerie und in der Meinung, dass diese Kommandoübertragung vorübergehenden Charakter haben soll.
- b. Zum Kommandanten der Infanterie-Brigade 2:
Oberst der Infanterie de Meuron, Ed., in Lausanne.
- c. Zum Kommandanten der Infanteriebrigade 5:
Oberst der Kavallerie Schlapbach, Hans, in Bern, unter Belassung bei der Kavallerie und in der Meinung, dass die Kommandoübertragung vorübergehenden Charakter haben soll.
- d. Zum Kommandanten der Infanterie-Brigade 9:
Oberst i. G. Immenhauser, in Bern, unter Belassung im Generalstab und in der Meinung, dass diese Kommandoübertragung vorübergehenden Charakter haben soll.
- e. Zum Kommandanten der Infanterie-Brigade 13:
Oberst der Infanterie Scherrer, Paul, in Basel.
- f. Zum Kommandanten der Infanterie-Brigade 15:
Oberst der Infanterie Bridler, Otto, in Winterthur.

B. Artillerie:

- a. Zum Kommandanten des Feldartillerie-Regiments 3:
Oberstlieutenant der Artillerie v. Bonstetten, Hermann, in Thun.
- b. Zum Kommandanten des Feldartillerie-Regiments 5:
Oberstlieutenant i. G. Garonne, Alexis, in Liestal, unter Versetzung zur Artillerie.

- c. Zum Kommandanten des Korpsparks 2:
Oberstlieutenant Rufener, Gottfried, in Langenthal, zurzeit
Territorialdienst.

IV. Es werden zur Verfügung des Bundesrates gestellt:

A. Infanterie:

Oberst der Infanterie Erni, Anton, Altshofen;
" " " Albertini, J. J., Zürich;
" " " v. Erlach, Rud., Spiez;
" " " Sand, Viktor, St. Gallen;
" " " Merkli, Jakob, Zürich.

B. Artillerie:

Oberst der Artillerie Fornerod, Gérard, Avenches.

C. Genie:

Oberst des Genies Reber, Robert, Bern, Geniechef des 4. Armeekorps;
Oberst des Genies Kuenzi, Ernst, Bern.

D. Traintruppe:

Oberst des Trains Girardet, Alfons, in Bern.

Alle vorstehenden Kommandoübertragungen und Versetzungen
erfolgen auf 1. Januar 1910.

Wahlen.

(Vom 11. Dezember 1909.)

Politisches Departement.

Kanzlist II. Klasse des Auswanderungsamtes: Brosy, Jules G., von Olten, Postcommis in Bern.

Post- und Eisenbahndepartement.

Postverwaltung:

Postcommis in Vallorbe: Roy, Eug., von Vallorbe (Waadt),
Postcommis in Domodossola.

Postcommis in Davos-Platz: Haggmann, Jakob, von Sevelen
(St. Gallen), Postaspirant in
St. Margrethen.

(Vom 13. Dezember 1909.)

Politisches Departement.

Definitiver Gesandtschaftsattaché
in Berlin: Ratzenberger, Max, von Vivis, in
Berlin.

Definitiver Gesandtschaftsattaché
in Wien: Conrad, Ulysses, von Sils (Graubünden),
in Wien.

Militärdepartement.

Reitlehrer der Pferderegieanstalt
Thun: Bernhard, August, Kavallerie-
Hauptmann, in Thun.

Finanz- und Zolldepartement.

Zollverwaltung.

Zollgehülfen II. Klasse: Müller, Eugen, von Basel.
Bertschi, Johann, von Dürrenäsch.
Weber, Jean, von Wagenhausen.
Zanetti, Raffaele, von Puschlav.
Varin, Paul, von Basel.
Furter, Hans, von Staufen.

Post- und Eisenbahndepartement.

Postverwaltung.

- Postcommis in Genf: Beuret, Alphons, von Montfaver-
gier (Bern), Postcommis in
Basel.
- Postcommis in Montreux: Faucherre, Henri, von Moudon
(Waadt), Postcommis in Yver-
don.
- Postunterbureauchef in Basel: Bonard, Louis, von Le Lieu
(Waadt), Postcommis in Basel.
- Posthalter, Briefträger und Bote
in Sisseln (Aargau): Brogle, Emil, von Sisseln (Aar-
gau), provisorischer Postbe-
sorger in Sisseln.
- Posthalter und Briefträger in
Cavigliano (Tessin): Selna, Primo, von Cavigliano
(Tessin), Postgehülfe in Cavi-
gliano.

Telegraphenverwaltung.

- Telegraphist und Telephonist in
Cavigliano (Tessin): Selna, Primo, von Cavigliano,
Posthalter daselbst.

(Vom 16. Dezember 1909.)

Post- und Eisenbahndepartement.

Postverwaltung.

- Postdienstchef in Frauenfeld: Krapf, Adolf, von Zuben (Thur-
gau), Postcommis in Frauenfeld.

Telegraphenverwaltung.

- Telegraphist in Chiasso: Pencini, Sergio, von Agra (Tessin),
Telegraphist in Zürich.



Aus den Verhandlungen des Bundesrates.

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1909
Année	
Anno	
Band	6
Volume	
Volume	
Heft	51
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	22.12.1909
Date	
Data	
Seite	552-562
Page	
Pagina	
Ref. No	10 023 601

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.